CONSEIL COMMUNAL D'EPALINGES

PROCES-VERBAL

**Séance du 15 décembre 2009
à la Maison de Commune**

Présidence: M Erich DÜRST

Membres présents :	71
Membres absents excusés :	8
Membres non excusés :	<u>1</u>
Effectif total :	80

Absents excusés: Mmes Graziella AIELLO, Florence KASLIN, MM. André NARBEL, Didier PYTHON, Jean-Marc BAATARD, Jean-Pierre MICHAUD, Marc STEIMER et Georges ROSSET.

Absent non excusé : M. Philippe KOCH

La séance débute à 18 h.30, M. Erich DURST, Président, souhaite à toutes et tous la bienvenue, ainsi qu'aux membres de la Municipalité pour cette dernière séance de l'année 2009. Il salue également chaleureusement le public qui, en assistant aux débats du Conseil, montre son intérêt pour les affaires publiques de sa commune.

La presse n'est pas représentée ce soir.

L'appel est effectué par la secrétaire-suppléante. Le quorum étant atteint, l'assemblée est déclarée ouverte par le Président.

COMMUNICATIONS DU PRESIDENT

- Le 26 novembre 2009 il a rencontré Mme Anne BORNAND, Préfète de Lausanne, à l'occasion de sa visite annuelle à la commune d'Epalinges. Elle lui a, entre autre, fait part de sa préoccupation de constater que les viennent ensuite sur les listes se font de plus en plus rares, et ceci pas seulement à Epalinges. C'est, pour elle, le signe d'un désintérêt croissant pour les affaires publiques. La rencontre a été suivie par un apéritif et un repas avec la Municipalité.

Résultat des votations du 29 novembre 2009 :

Objets fédéraux :

Trafic aérien

1744 oui, 868 non, taux participation 56,51 %

Matériel guerre	1171 oui, 1634 non, taux participation 56,88 %
Minaret	1170 oui, 1664 non, taux participation 57,04 %

Objet cantonal :

Mühleberg	993 oui, 1692 non, taux participation 54,45 %
-----------	---

Le Président remercie encore l'équipe qui a œuvré durant cette journée de votations qui s'est terminée dans les temps et dans de bonnes conditions.

- Concernant la succession de Mme Susanne DUMONT, le Président a reçu à ce jour deux candidatures, une, suite à l'annonce parue dans le journal d'Epalinges, l'autre, une candidature spontanée adressée à la Municipalité. Il espère que d'autres personnes intéressées se manifesteront afin de disposer d'un choix le plus large possible. Il examinera tous les dossiers de candidature avec les membres du bureau et en particulier avec le vice-Président et la vice-Présidente. »
- Comme lors de la dernière séance, il prie les membres du Conseil de parler fort et distinctement ou d'utiliser le micro qui est mis à leur disposition.

Le Président aborde l'ordre du jour :

1. APPROBATION DU PROCES-VERBAL DE LA DERNIERE SEANCE

Aucune remarque n'étant faite, le Président passe au vote à mains levées.

Le procès-verbal du 17 novembre 2009 est accepté à l'unanimité, avec remerciements à Mme Françoise AUBERT.

2. NOUVEAU BATIMENT POUR LE SERVICE COMMUNAL DES TRAVAUX, AVEC SALLES DE SOCIETES, EN REMPLACEMENT DU HANGAR SITUE SUR LA PROPRIETE DE LA SOCIETE GIZIAUX S.A. – DEMANDE D'UN CREDIT DE CONSTRUCTION

La parole est donnée à **M. Bernard KRATTINGER**, Président rapporteur de la commission des finances (au dossier)

Remerciements à M. Bernard KRATTINGER ainsi qu'aux membres de la commission.

La parole est donnée à **Mme Brigitte CROTTAZ**, Présidente rapporteuse de la commission nommée qui nous lit son rapport (au dossier)

Remerciements à Mme Brigitte CROTTAZ ainsi qu'aux membres de la commission.

Le Président ouvre la discussion

- **M. Maurice MISCHLER** ne met pas en cause le besoin d'un nouveau bâtiment et il tient à remercier la Municipalité pour son préavis. Il est sensible aux soins apportés à l'isolation ainsi qu'au chauffage à bois. Il fait toutefois deux petites remarques sous

forme de vœux. Le 1^{er} vœu concerne l'utilisation d'un bois exotique « l'iroko » pour les embrasures de fenêtres. Ne serait-il pas plus judicieux de mettre un bois indigène et, si ce n'est pas possible, au moins du bois portant le label FSC ? Pour le 2^{ème} vœu il a fait un petit calcul pour une éventuelle installation solaire photovoltaïque. D'après ses renseignements, une installation coûte environ fr. 1'000,- par m². Avec une dépense supplémentaire de fr. 100'000,- pour le solaire, les frais d'électricité, qui s'élèvent à environ fr. 8'000,- par année, seraient entièrement couverts.

- **M. Fabien LOI ZEDDA** signale que « la Vaudoise » est faite entièrement de bois « Iroko » et que, si celui-ci est couramment utilisé, c'est qu'il est plus résistant aux intempéries.
- **M. Daniel CHRISTEN** peut envisager l'utilisation de bois de chêne ou de mélèze. Les embrasures du bâtiment voisin existant sont en bois « Iroko » et c'est pourquoi il a été à nouveau choisi pour sa grande résistance aux intempéries. Il se dit prêt à étudier la possibilité de remplacer l'iroko par du chêne. Quant au solaire, la Municipalité l'a envisagé, mais malheureusement la toiture est très mal exposée pour que celle-ci fournisse l'énergie nécessaire. C'est pourquoi cette solution n'a pas été retenue.

La discussion est close et le Président **passé au vote du Préavis no 14/2009.**

Le Conseil communal décide :

1. **d'adopter le projet de construction d'un nouveau bâtiment pour le Service communal des travaux, avec salles de sociétés, en remplacement du hangar situé sur la propriété de la société Giziaux S.A., tel que présenté dans le présent préavis ;**
2. **d'allouer à la Municipalité un crédit de CHF 2'950'000,- (deux millions neuf cent cinquante mille francs) pour la réalisation de ce projet ;**
3. **d'autoriser la Municipalité à ouvrir un compte de crédit de construction, à concurrence de CHF 2'950'000,- pour financer les travaux, étant entendu que le solde de ce compte sera remboursé et converti en emprunt(s) ferme(s) amortissable(s) dès la fin de la construction ;**
4. **d'autoriser la Municipalité à contracter un ou plusieurs emprunts, voire à prélever la somme nécessaire sur les liquidités courantes, à concurrence de CHF 2'950'000,-, en lui laissant le choix du moment ainsi que la détermination des modalités du ou des emprunts, et ce dans le cadre du plafond d'endettement ;**
5. **d'autoriser la Municipalité à porter cette dépense à l'actif du bilan, son amortissement intervenant dans le délai fixé par la loi.**

Au vote à mains levées, **le Préavis no 14/2009 est accepté à l'unanimité.**

3. REGLEMENT COMMUNAL SUR LES FICHIERS INFORMATIQUES ET LA PROTECTION DES DONNEES PERSONNELLES - ABROGATION

La parole est donnée à **Mme Brigitte CROTTAZ**, Présidente rapporteuse de la commission nommée qui nous lit son rapport (au dossier)

Remerciements à Mme Brigitte CROTTAZ ainsi qu'aux membres de la commission pour leur travail.

La discussion est ouverte. La discussion n'est pas demandée.

Le Président **passé au vote du Préavis no 15/2009**

Le Conseil communal décide :

- 1) **d'abroger le Règlement communal du 8 juin 1984 sur les fichiers informatiques et la protection des données personnelles ;**
- 2) **de dissoudre la commission communale de recours en matière informatique.**

Au vote à mains levées, **le Préavis no 15/2009 est accepté à l'unanimité.**

4. PROLONGATION DE LA LIGNE DU METRO M2 – REPOSE AU POSTULAT DEPOSE PAR LE CONSEILLER A. MONOD, AU NOM DU GROUPE RADICAL

Le Président informe que les conseillers ont reçu le rapport à ce sujet et demande à la Municipalité si elle veut apporter des informations supplémentaires.

Ce n'est pas le cas, il ouvre la discussion.

- **M. Alain MONOD** remercie la Municipalité pour avoir transmis la demande aux autorités compétentes aussi rapidement. Pour le groupe radical c'est Noël avec 10 jours d'avance, en effet, dans sa lettre au Conseil d'état, la Municipalité confirme ce que les radicaux écrivaient déjà en 2006, qu'il faudra bien un jour s'occuper du prolongement de la ligne du M2. Concernant la lettre de M. François MARTHALER, lorsqu'il prendra sa retraite et qu'il fera son bilan politique, la colonne des échecs sera beaucoup plus longue que celle des réussites. On peut s'étonner qu'un conseiller d'état vert s'exprime si peu concernant les transports collectifs. Lorsqu'il écrit qu'il ne voit pas la nécessité du prolongement vu la densité moindre de cette région, c'est probablement la meilleure chance de succès pour ce prolongement et que M. François MARTHALER décide de ne rien faire.
Pour le 2^{ème} point de son postulat concernant le calendrier il faudra songer au moment opportun. Il faudra probablement deux législatures et le Conseil communal aura l'occasion d'en reparler à ce moment-là.

La discussion n'est plus demandée.

5. COMMUNICATIONS DE LA MUNICIPALITE

- **M. René VUILLEUMIER, municipal**

En date du 29 septembre 2009, le conseiller Karim LASSEB a déposé un postulat concernant les installations sportives sises dans le complexe scolaire de Bois-Murat. Le rapport de la Municipalité sur le postulat sera intégré dans le préavis au Conseil communal que l'exécutif soumettra, le moment venu, à l'approbation de l'autorité législative, dans le cadre du projet de réaménagement des espaces extérieurs dudit complexe.

- **M. Yvan TARDY, syndic**

Il réitère l'invitation de la Municipalité à tous les membres du Conseil à l'apéritif qui sera servi au foyer de la Grande salle ainsi qu'au repas qui suivra. Il invite chacune et chacun à prendre les 2 bouteilles du vin de la commune en partant.

6. PROPOSITIONS INDIVIDUELLES

- **M. Erich DURST, Président** propose, sur demande et avec l'accord des Présidents de groupe, que les jetons de présence de la séance de ce soir soient versés au Téléthon suisse. Il remercie les conseillères et conseillers pour leur générosité.

Au terme de cette séance, il rappelle que la prochaine séance du Conseil aura lieu le 23 février 2010 à 20h15, à la salle du Conseil. Il adresse ses meilleurs vœux pour les fêtes de fin d'année aux conseillères et conseillers et à leur famille.

Au Conseil il souhaite une année 2010 empreinte de respect mutuel, d'engagement et de lucidité pour trouver les réponses adéquates aux défis de l'avenir qui - comme le montre la conférence de Copenhague - sont assurément de taille, aussi au niveau de la commune d'Epalinges. Ainsi le Conseil mettra en œuvre à bon escient l'adage : penser globalement – agir localement.

Le Président lève la séance à 19h05 et souhaite à toutes et à tous un bon appétit.

Epalinges, le 03 janvier 2010

Le Président :

Erich DURST

La Secrétaire-suppléante:

Françoise Aubert